



OMRON

## HN289 Digital Personal Scale

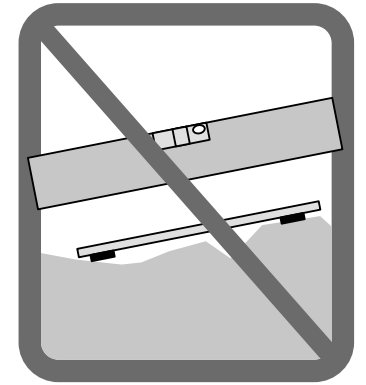
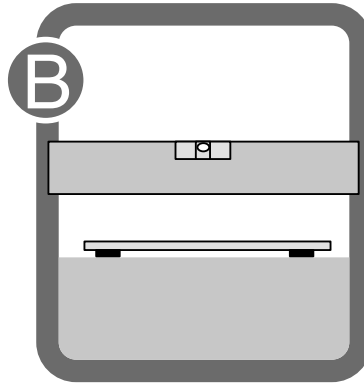
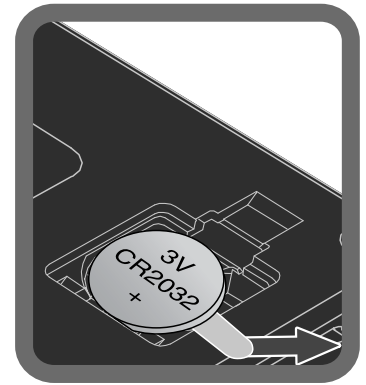
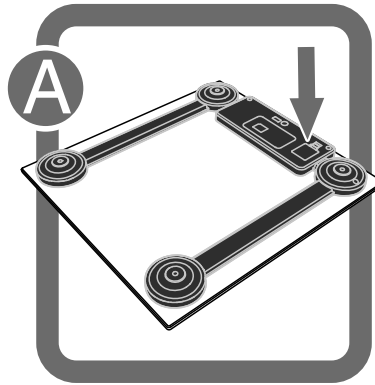
- ⓔ EN Instruction Manual
- ⓔ IT Istruzioni per l'uso
- ⓔ DE Gebrauchsanweisung
- ⓔ FR Mode d'emploi
- ⓔ NL Gebruiksaanwijzing
- ⓔ ES Manual de instrucciones
- ⓔ RU Руководство по эксплуатации
- ⓔ AR كتيب الإرشادات
- ⓔ BG Наръчник с инструкции
- ⓔ CS Návod k obsluze
- ⓔ DA Brugsanvisning
- ⓔ EL Εγχειρίδιο Οδηγιών
- ⓔ ET Kasutusjuhend
- ⓔ FI Käyttöohje
- ⓔ HR Upute za korištenje
- ⓔ HU Használati útmutató
- ⓔ LT Naudojimo instrukcija
- ⓔ LV Lietošanas instrukcija
- ⓔ NO Bruksanvisning
- ⓔ PL Instrukcja obsługi
- ⓔ PT Manual de Instruções
- ⓔ RO Manual de utilizare
- ⓔ SL Navodila za uporabo
- ⓔ SK Návod na obsluhu
- ⓔ SR Uputstvo za upotrebu
- ⓔ SV Instruktionsmanual
- ⓔ TR Kullanma Kılavuzu

All for Healthcare

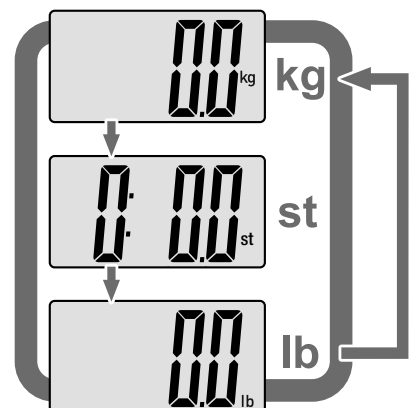
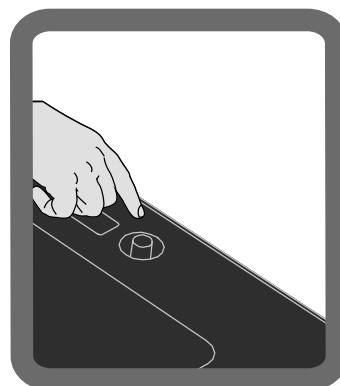
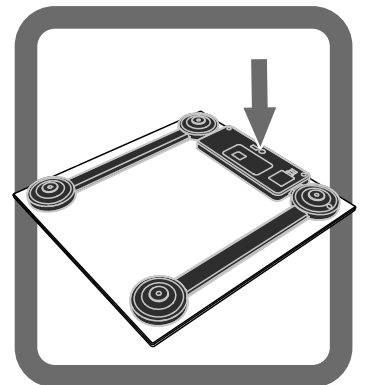
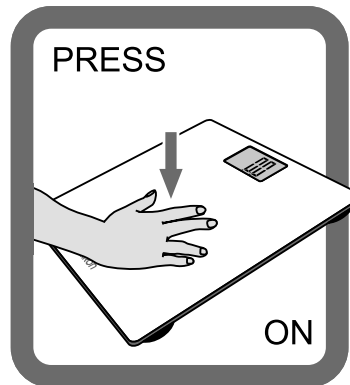


- (EN) Thank you for purchasing the OMRON Digital Personal Scale. Before using this scale for the first time, please be sure to read this Instruction Manual carefully and use the scale safely and properly. Please keep this Instruction Manual at hand all the time for future reference.
- (IT) Grazie per aver acquistato la bilancia pesapersona digitale OMRON. Prima di utilizzare per la prima volta l'unità, leggere attentamente il presente manuale di istruzioni; utilizzare sempre l'unità correttamente e in piena sicurezza. Tenere sempre a portata di mano il manuale di istruzioni per farvi riferimento in futuro.
- (DE) Vielen Dank, dass Sie sich für die OMRON Digitale Personenwaage entschieden haben. Lesen Sie bitte aufmerksam die Gebrauchsanweisung, bevor Sie diese Waage zum ersten Mal verwenden, und behandeln Sie die Waage vorsichtig und sachgemäß. Bitte bewahren Sie diese Gebrauchsanweisung jederzeit griffbereit für die künftige Verwendung auf.
- (FR) Merci d'avoir acheté la balance personnelle numérique OMRON. Avant la première utilisation, lisez attentivement le présent mode d'emploi afin d'utiliser la balance correctement et en toute sécurité. Conservez ce mode d'emploi à portée de main en permanence pour vous y référer ultérieurement.
- (NL) Hartelijk dank voor het aanschaffen van de OMRON Digitale personenweegschaal. Lees voordat u deze weegschaal voor het eerst gebruikt de gebruiksaanwijzing zorgvuldig door en gebruik de weegschaal veilig en op de juiste manier. Houd deze gebruiksaanwijzing bij de hand, zodat u deze later kunt raadplegen.
- (ES) Gracias por adquirir la báscula personal digital OMRON. Antes de utilizar esta báscula por primera vez, asegúrese de leer atentamente este manual de instrucciones y utilizar la báscula de un modo correcto y seguro. Mantenga este manual de instrucciones a mano en todo momento para futuras consultas.
- (RU) Благодарим Вас за приобретение персональных цифровых весов OMRON. Перед первым использованием прибора внимательно прочтите руководство по эксплуатации и используйте прибор в соответствии с инструкциями. Сохраните данное руководство и обращайтесь к нему по мере необходимости.
- (AR) شكرًا لشرائكم الميزان الشخصي الرقمي من OMRON. قبل استخدام الجهاز لأول مرة، يُرجى قراءة كتيب التعليمات بعناية واستخدام الجهاز بالطريقة السليمة واللائقة الموصى بها. يُرجى الاحتفاظ بكتيب الإرشادات هذا في متناول اليد للرجوع إليه مستقبلاً.
- (BG) Благодарим ви за покупката на цифровия персонален кантар на OMRON. Преди да започнете да използвате кантара, моля, внимателно прочетете това ръководство с инструкции и използвайте кантара по безопасен и правилен начин. Моля, пазете това ръководство с инструкции на удобно място за бъдеща справка.
- (CS) Děkujeme vám, že jste si koupili digitální osobní váhu OMRON. Před prvním použitím váhy si prosím pečlivě přečtete tento návod k obsluze, abyste mohli váhu používat správně a bezpečně. Mějte prosím návod k obsluze vždy po ruce, abyste do něj mohli kdykoli nahlédnout.
- (DA) Tillykke med din nye digitale OMRON-badevægt. Før du bruger vægten første gang, bedes du læse denne brugsanvisning omhyggeligt og bruge vægten sikkert og korrekt. Gem brugsanvisningen til senere brug.
- (EL) Σας ευχαριστούμε που αγοράσατε την Ψηφιακή ζυγαριά μπάνιου της OMRON. Πριν χρησιμοποιήσετε αυτήν τη ζυγαριά για πρώτη φορά, παρακαλούμε φροντίστε να διαβάσετε αυτό το Εγχειρίδιο οδηγιών με προσοχή και να χρησιμοποιήσετε τη ζυγαριά σωστά και με ασφάλεια. Φυλάξτε αυτό το Εγχειρίδιο οδηγιών για μελλοντική αναφορά.
- (ET) Täname teid OMRONi digitaalset personaalkaalu ostu eest. Enne kaalu esmakordset kasutamist lugege hoolikalt läbi käesolev kasutusjuhend ning kasutage kaalu ohutult ja nõuetekohaselt. Hoidke käesolevat kasutusjuhendit alati käepärast edaspidiseks kasutamiseks.
- (FI) Kiitämme OMRON:in digitaalisen henkilövaa'an ostamisesta. Lue tämä käyttöohje huolellisesti ennen vaa'an käyttöä, jotta osaat käyttää vaaka turvallisesti ja oikein. Pidä käyttöohje aina käsillä myöhempää tarvetta varten.
- (HR) Zahvaljujemo Vam što ste kupili digitalnu osobnu vagu OMRON. Prije prve uporabe vage pažljivo pročitajte ove Korisničke upute te vagu koristite na siguran i ispravan način. Ove Korisničke upute imajte pri ruci za ubuduće.
- (HU) Köszönjük, hogy az OMRON digitális szobamérleget választotta. Mielőtt használatba venné a mérleget, feltétlenül olvassa el alaposan a használati utasítást, és használja biztonságosan és rendeltetésszerűen a mérleget. Tartsa mindig kéznél a használati utasítást, hogy később referenciaként használhassa.
- (LT) Dėkojame, kad įsigijote „OMRON“ skaitmenines asmenines svarstyklės. Prieš naudojimą atidžiai perskaitykite naudojimo instrukciją, tada saugiai ir tinkamai naudokite svarstyklės. Naudojimo instrukciją visada laikykite po ranka, kad galėtumėte atsiversti vos tik prireikus.
- (LV) Pateicamies, ka iegādājāties OMRON personiskos digitālos svarus. Pirms svaru lietošanas, lūdzu, uzmanīgi izlasiet lietošanas instrukciju, lai varētu pareizi izmantot ierīci. Lūdzu, saglabājiet šo lietošanas instrukciju plašākas informācijas ieguvei nākotnē.
- (NO) Takk for at du har kjøpt denne digitale personvekten fra OMRON. Les nøye gjennom denne brukerveiledningen før du bruker vekten for første gang, og pass på at du bruker den riktig. Ta vare på denne brukerveiledningen, slik at du kan slå opp i den når du trenger det.
- (PL) Dziękujemy za zakup osobistej wagi cyfrowej OMRON. Przed pierwszym użyciem wagi należy dokładnie przeczytać niniejszą instrukcję obsługi i stosować się do zawartych w niej informacji. Instrukcję tę należy zachować w pobliżu wagi w celach referencyjnych.
- (PT) Obrigado por ter adquirido a balança pessoal digital da OMRON. Antes de utilizar esta balança pela primeira vez, leia cuidadosamente o presente manual de instruções e utilize a balança de forma segura e adequada. Guarde este manual de instruções num local acessível para consulta futura.
- (RO) Vă mulțumim pentru achiziția cântarului digital personal OMRON. Înainte de a utiliza acest cântar pentru prima dată, citiți cu atenție acest Manual de Instrucțiuni și utilizați cântarul corect și în condiții de siguranță. Păstrați acest Manual de Instrucțiuni în permanență la îndemână, pentru consultări ulterioare.
- (SL) Zahvaljujemo se vam za nakup digitalne osebne tehtnice OMRON. Pred prvo uporabo tehtnice pazljivo preberite ta priročnik z navodili, da boste tehtnico uporabljali varno in pravilno. Prosimo vas, da ta priročnik z navodili shranite na dosegu za prihodnjo uporabo.
- (SK) Ďakujeme Vám, že ste si kúpili digitálnu osobnú váhu OMRON. Pred prvým použitím tejto váhy si dôkladne prečítajte tento návod a váhu používajte predpísaným spôsobom a v zmysle uvedených bezpečnostných pokynov. Tento návod majte stále pre prípad potreby pri ruke.
- (SR) Hvala vam što ste kupili digitalnu ličnu vagu za merenje kompanije OMRON. Pre prve upotrebe vage, pažljivo pročitajte ovo uputstvo, a vagu upotrebljavajte na bezbedan i pravilan način. Ovo uputstvo uvek držite pri ruci radi buduće upotrebe.
- (SV) Tack för att du valde OMRON digital personvåg. Innan du använder vågen för första gången bör du läsa igenom användarhandboken noga så att du använder vågen säkert och på rätt sätt. Spara alltid användarhandboken så att den finns tillhands för framtida behov.
- (TR) OMRON Dijital Kişisel Tartısını satın aldığınız için teşekkürler. Bu üniteyi kullanmadan önce, bu Kullanım Kılavuzunu dikkatli bir şekilde okuyun ve üniteyi güvenli ve talimatlara uygun şekilde kullanın. Bu Kullanım Kılavuzunu daha sonra başvurmak üzere ulaşabileceğiniz bir yerde saklayın.

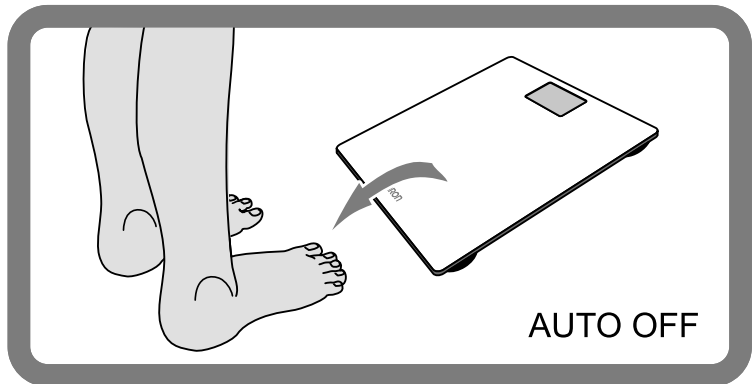
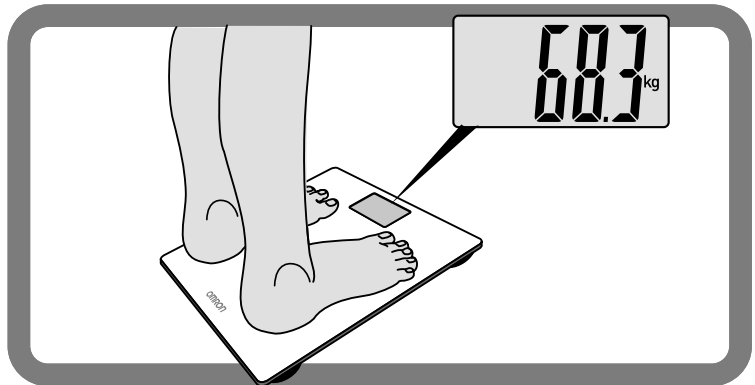
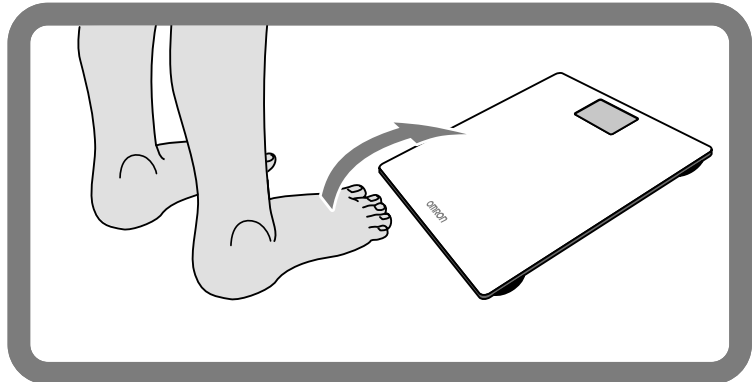
- (EN) Starting
- (IT) Avvio
- (DE) Inbetriebnahme
- (FR) Mise en service
- (NL) Ingebruikname
- (ES) Puesta en marcha
- (RU) Начало эксплуатации
- (AR) البدء
- (BG) Стартиране
- (CS) Zapnutí přístroje
- (DA) Start
- (EL) Πριν από τη χρήση
- (ET) Alustamine
- (FI) Käynnistys
- (HR) Pokretanje
- (HU) Használatba vétel
- (LT) Įjungimas
- (LV) Lietošanas sākšana
- (NO) Starte
- (PL) Włączanie
- (PT) Iniciar
- (RO) Pornire
- (SL) Začetek
- (SK) Uvedenie do činnosti
- (SR) Početak upotrebe
- (SV) Börja använda
- (TR) Başlangıç



- (EN) Unit switch kg/st/lb
- (IT) Cambio unità kg/st/lb
- (DE) Umstellung der Einheiten kg/st/lb
- (FR) Changement d'unités kg/st/lb
- (NL) Eenheid wijzigen (kg/st/lb)
- (ES) Cambio de unidades a kg/st/lb
- (RU) Переключение единицы измерения (кг/стоун/фунт)
- (AR) تبديل الوحدة كجم/حجر/ارطل
- (BG) Превключване на единици кг/ст/лб
- (CS) Přepínání jednotek kg/st/lb
- (DA) Enhedsvælger kg/st/lb
- (EL) Διακόπτης μονάδας kg/st/lb
- (ET) Kaaluühikute muutmise kg/st/lb
- (FI) Yksikköjen vaihto kg/st/lb
- (HR) Promjena jedinica kg/st/lb
- (HU) Mértékegység váltása: kg/st/lb
- (LT) Matavimo vienetų jungiklis kg / st / lb (kilogramų / stonų / svarų)
- (LV) Mērvienības slēdzis kg/st/lb (kilogrami/stouni/mārciņas)
- (NO) Bytte måleenhet kg/st/lb
- (PL) Przełączanie jednostek kg/st/lb
- (PT) Interruptor da unidade kg/st/lb
- (RO) Comutator unități de măsură kg/st/lb
- (SL) Preklop med kg/st/lb
- (SK) Nastavenie jednotky kg/st/lb
- (SR) Izbor jedinice kg/st/lb
- (SV) Växla enhet kg/st/lb
- (TR) Birim değişimi kg/st/lb



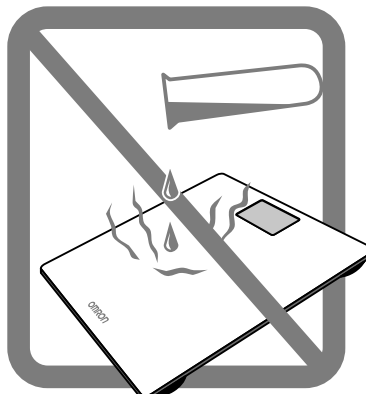
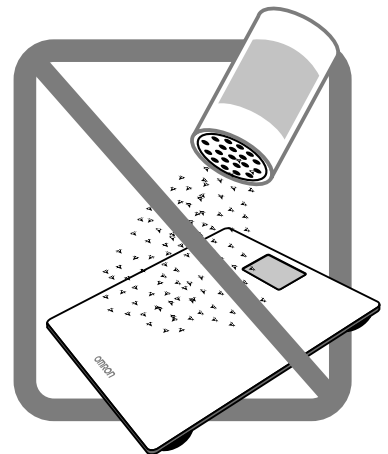
- ⒺⓃ Weighing
- ⒾⓉ Controllo del peso
- Ⓓⓔ Wiegen
- ⒻⓇ Pesée
- ⓃⓁ Wegen
- ⒺⓈ Cómo pesarse
- ⒲ⓤ Взвешивание
- ⒶⓇ الوزن
- Ⓑⓖ Претегляне
- ⒸⓈ Vážení
- ⒹⒶ Vejning
- ⒺⓁ Ζύγισμα
- ⒺⓉ Kaalumine
- ⒻⒾ Punnitus
- ⒻⓇ Vaganje
- Ⓕⓤ Súlymérés
- ⒻⓉ Svėrimas
- ⒻⓋ Svēršanās
- ⓃⓄ Veie
- ⒻⓁ Ważenie
- ⒻⓉ Pesagem
- ⒻⓇ Cântărire
- ⒺⓁ Tehtanje
- ⒺⓈ Váženie
- ⒺⓇ Merenje
- ⒺⓋ Vägning
- ⒻⓇ Ağırlık ölçümü



- (EN) Don't move scale just before weighing, because weighing results may be affected.
- (IT) Non spostare la bilancia appena prima di pesarsi, in quanto ciò potrebbe influire sulla misurazione del peso.
- (DE) Waage kurz vor dem Wiegen nicht mehr bewegen, da ansonsten die Messergebnisse beeinträchtigt werden.
- (FR) Ne déplacez pas la balance juste avant la pesée, car les résultats pourraient être faussés.
- (NL) Verplaats de weegschaal niet net voor gebruik, omdat dit de weegresultaten kan beïnvloeden.
- (ES) No mueva la báscula justo antes de pesarse ya que puede afectar a los resultados del peso.
- (RU) Не двигайте прибор перед взвешиванием, в противном случае это может повлиять на результаты измерений.
- (AR) لا تحرك الجهاز قبل القياس مباشرة، حيث قد يؤثر هذا على نتائج قياس الوزن.
- (BG) Не местете кантара непосредствено преди претегляне, тъй като това може да повлияе на резултатите.
- (CS) Váhou těsně před vážením nehýbejte, mohlo by dojít k ovlivnění výsledků vážení.
- (DA) Flyt ikke vægten lige før vejning, det kan påvirke resultaterne.
- (EL) Μη μετακινήσετε τη ζυγαριά λίγο πριν το ζύγισμα, καθώς μπορεί να επηρεαστούν τα αποτελέσματα του ζυγίσματος.
- (ET) Ärge liigutage kaalu vahetult enne kaalumist, kuna see võib mõjutada kaalumise tulemust.
- (FI) Älä siirrä vaakaa juuri ennen punnitusta, se saattaa vaikuttaa tuloksiin.
- (HR) Vagu nemojte pomicati neposredno prije vaganja jer to može utjecati na rezultate vaganja.
- (HU) Ne helyezze át közvetlenül mérés előtt a mérleget, mert az befolyásolhatja a mérési eredményt.
- (LT) Prieš sverdamiesi, nejudinkite svarstyklį, nes rezultatai gali būti netikslūs.
- (LV) Pirms svēšanās nekustiniet svarus, jo tas var ietekmēt svēšanās rezultātus.
- (NO) Ikke flytt vekten rett før du skal veie deg, det kan påvirke måleresultatet.
- (PL) Nie należy przestawiać wagi tuż przed ważeniem, ponieważ może to wpłynąć na wynik ważenia.
- (PT) Não mova a balança antes da pesagem, porque os resultados da mesma podem ser afectados.
- (RO) Nu deplasați cântarul imediat înainte de cântărire, deoarece rezultatele cântăririi pot fi afectate.
- (SL) Tik pred tehtanjem tehtnice ne premikajte, saj to lahko vpliva na rezultat tehtanja.
- (SK) Váhou bezprostredne pred vážením nehýbte, lebo by to mohlo ovplyvniť výsledok merania.
- (SR) Pre merenja vagu nemojte pomerati jer to može uticati na rezultat merenja.
- (SV) Flytta inte vågen precis före vägning, eftersom det kan påverka vägningsresultaten.
- (TR) Tartmadan önce tartıyı hareket ettirmeyin, çünkü tartı sonuçları etkilenebilir.

## 4

- (EN) Cleaning
- (IT) Pulizia
- (DE) Reinigung
- (FR) Nettoyage
- (NL) Reiniging
- (ES) Limpieza
- (RU) Очистка
- (AR) التنظيف
- (BG) Почистване
- (CS) Čištění
- (DA) Rengøring
- (EL) Καθαρισμός
- (ET) Puhastamine
- (FI) Puhdistus
- (HR) Čišćenje
- (HU) Tisztítás
- (LT) Valymas
- (LV) Tīrīšana
- (NO) Rengjøring
- (PL) Czyszczenie
- (PT) Limpeza
- (RO) Curățare
- (SL) Čiščenje
- (SK) Čistenie
- (SR) Čišćenje
- (SV) Rengöring
- (TR) Temizleme



## DA Bemærkninger vedrørende sikkerhed

Symboler og definitioner er som følger:

- ⚠ Advarsel:** Forkert brug kan medføre alvorlige kvæstelser eller dødsfald.
- ⚠ Forsigtig:** Forkert brug kan medføre kvæstelser eller skader på ejendom.
- ⚠ Advarsel:**
- Begynd aldrig på vægtreduktion eller motion uden vejledning fra en læge eller specialist.
  - Vægten må ikke bruges på glatte overflader såsom et vådt gulv.
  - Vægten skal holdes uden for små børns rækkevidde.
  - Hop ikke op på vægten, og hop ikke op og ned på den.
  - Brug ikke vægten, når kroppen og/eller fødderne er våde, f.eks. når du har taget bad.
  - Træd ikke på kanten eller displayområdet på vægten.
  - Mennesker med handicap, eller som er fysisk skrøbelige, skal altid have hjælp af en anden person, når vægten anvendes. Brug et gelænder eller lignende, når du træder op på vægten.
  - Hvis du får batterivæske i øjnene, skal du straks skylle øjet med masser af rent vand. Søg omgående læge.
  - Stik ikke fingrene ind i huller eller ind i selve vægten.
  - Til indendørs brug.
  - Må ikke anvendes til andet end vejning.
- ⚠ Forsigtig:**
- Kun godkendt til brug på mennesker.
  - Vægtens overflade er glat glas, pas på du ikke falder.
  - Rengør altid vægten før brug, hvis den også bruges af perso-

ner med en hudsygdom på fødderne.

- Opbevar ikke vægten på steder med kemiske eller korrosive dampe.
- Læs denne brugsanvisning omhyggeligt før brug og for at få yderligere oplysninger om de enkelte funktioner
- Placer ikke vægten op mod væggen. Det kan beskadige den eller få den til at fungere forkert.
- Vægten må ikke adskilles, repareres eller ombygges.
- Brug ikke batterier, der ikke er beregnet til denne vægt. Læg ikke batteriet i, så det vender forkert.
- Udskift straks et fladt batteri med et nyt.
- Smid ikke batterierne i ild.
- Hvis du får batterivæske på huden eller tøjet, skal du straks skylle med masser af rent vand.
- Tag batterierne ud af vægten, når du ikke skal bruge den i længere tid (ca. tre måneder eller mere).
- Denne vægt er kun beregnet til brug i hjemmet. Den er ikke beregnet til brug på hospitaler eller andre steder i sundhedssektoren. Den opfylder ikke kvalitetsstandarderne for erhvervs-mæssig anvendelse.

### Generelt råd:

- Sådan får du korrekte vejeresultater:
  - Opbevar vægten på en fladt underlag.
  - Anbring ikke vægten på en polstret gulvflade såsom et tæppe eller en måtte.
  - Læg ikke genstande på pladen.



## DA Tekniske data

Produktbeskrivelse	Digital badevægt
Model	OMRON HN289 (HN-289-EBK / HN-289-ESL / HN-289-EPK / HN-289-EB)
Display	5 kg til 150 kg i trin på 0,1 kg 0 st 11 lb til 23 st 8 lb i trin på 0,2 lb 11 til 330 lb i trin på 0,2 lb
Vægtens nøjagtighed	5 kg til 150 kg: $\pm(1\%+0,1 \text{ kg})$
Strømforsyning	Et CR2032-batteri (testbatteri medfølger)
Batteriets levetid	Ca. 1 år (når vægten bruges 4 gange om dagen)
Brugstemperatur / Luftfugtighed	+5°C til +35°C, 30% til 85% relativ luftfugtighed
Opbevaringstemperatur/ Luftfugtighed/Lufttryk	-20°C til +60°C, 10% til 95% relativ luftfugtighed, 860 hPa til 1060 hPa
Vægt	Ca. 1,2 kg (inklusive batteri)
Udvendige mål	Ca. 290 (H) x 270 (L) x 22 (D) mm
Pakkens indhold	Vægt, et CR2032-batteri til test af vægten, brugsanvisning

Bemærk: Med forbehold for tekniske ændringer uden forudgående varsel.

Dette apparat opfylder bestemmelserne i EMC-direktivet 2004/108/EF.



OMRON HEALTHCARE EUROPE B.V. yder garanti på dette produkt i 2 år efter købsdatoen.

Garantien dækker ikke batteri, emballage og/eller skader af nogen art som følge af misbrug (hvis produktet f.eks. tabes eller fysisk misbrug) forårsaget af brugeren. Anmeldte produkter vil kun blive udskiftet, hvis de returneres sammen med den originale faktura / bon.

	Årsag	Afhjælpning
E	Bevægelse under måling.	Du må ikke bevæge dig, før målingen er færdig.
Err	Fejljustering under automatisk kalibrering	Gentag måling
Lo	Batterierne er ved at være flade.	Skift batteri
----	Vægten er uden for vejeområdet (over 150 kg).	Vægtområde: 5 - 150 kg 0 st 11 lb - 23 st 8 lb 11 - 330 lb

## DA Korrekt bortskaffelse af dette produkt (WEEE) og batteri



### EF-direktiv 2008/12/EF vedrørende bortskaffelse af batterier

Batterier må ikke bortskaffes sammen med almindeligt husholdningsaffald. De skal indleveres på kommunens offentlige genbrugsstation eller på steder, hvor batterier af den pågældende type sælges.




### EF-direktiv 2002/96/EF vedrørende bortskaffelse af elektrisk og elektronisk udstyr

Dette produkt må ikke behandles som almindeligt husholdningsaffald, men skal returneres til et opsamlingssted, hvor elektrisk og elektronisk udstyr genbruges.

Yderligere oplysninger fås hos kommunen, genbrugsstationer eller den forhandler, produktet er købt hos.

Addresses/Adresses/Adressen/Direcciones/Indirizzi/Adressen/Адреса/  
 العناوين/Адреси/Adresy/Adresser/Διευθύνσεις/Addressid/Osoitteet/Adrese/  
 Címek/Adresai/Adresses/Adresser/Adresy/Endereço/Adrese/Naslovi/  
 Adresy/Adrese/Adresser/Adresler

<p>Manufacturer / Fabricant / Hersteller / Fabricante /                  Produttore / Fabrikant / Производитель / Üretici /                  الشركة المصنعة / Производител / Výrobce / Producent /                  Κατασκευαστής / Tootja / Valmistaja / Proizvođač / Gyártó /                  Gamintojas / Ražotājs / Produzent / Producent / Fabricante /                  Producător / Výrobca / Proizvajalec / Proizvođač / Tillverkare</p> 	<p><b>OMRON HEALTHCARE Co., Ltd.</b>                  53, Kunotsubo, Terado-cho, Muko, Kyoto,                  617-0002 JAPAN</p>
<p>EU-representative / Mandataire dans l'UE / EU-Vertreter /                  Representante en la UE / Rappresentante per l'UE /                  Vertegenwoordiging in de EU / Представитель в ЕС /                  AB temsilcisi / جهة التمثيل بالاتحاد الأوروبي / Представител за                  ЕС / Zástupce pro EU / EU-repræsentant / Αντιπρόσωπος                  στην ΕΕ / Esindaja Euroopa Liidus / EU-edustaja /                  Predstavnístvo u Evropskoj uniji / EU-képviselő / Atstovybė                  ES šalyse / Pārstāvis Eiropas Savienībā / EU-representant /                  Przedstawiciel handlowy w UE / Representante da UE /                  Reprezentant pentru UE / Zastúpenie v EÚ / EU predstavnik /                  Predstavnik u EU / EU-representant</p> <div data-bbox="145 875 328 954" style="border: 1px solid black; padding: 2px; display: inline-block;"> <span style="border-right: 1px solid black; padding-right: 5px;">EC</span> <span style="padding-left: 5px;">REP</span> </div>	<p><b>OMRON HEALTHCARE EUROPE B.V.</b>                  Scorpius 33, 2132 LR Hoofddorp, THE NETHERLANDS                  www.omron-healthcare.com</p>
<p>Subsidiary / Succursale / Niederlassung / Empresa                  filial / Consociata / Dochteronderneming / Филиал /                  الشركات التابعة / Филиал / Pobočka / Datterselskab /                  θυγατρική / Tütarettevöte / Tytäryhtiö / Podružnica /                  Leányvállalat / Dukteriné bendrovė / Filiäle / Filial / Filia /                  Filial / Subsidiarã / Dcérská společnost / Podružnica /                  Podružnica / Dotterbolag / Yan Kuruluş</p>	<p><b>OMRON HEALTHCARE UK LTD.</b>                  Opal Drive, Fox Milne, Milton Keynes, MK15 0DG, U.K.</p> <p><b>OMRON MEDIZINTECHNIK HANDELSGESELLSCHAFT mbH</b>                  Gottlieb-Daimler-Strasse 10, 68165 Mannheim, GERMANY                  www.omron-healthcare.de</p> <p><b>OMRON SANTÉ FRANCE SAS</b>                  14, rue de Lisbonne, 93561 Rosny-sous-Bois Cedex, FRANCE                  Uniquement pour le marché français:                  OMRON Service Après Vente                  N° Vert 0 800 91 43 14                  consommateurs@omron-sante.fr                  www.omron-healthcare.fr</p>

Made in China	Proizvedeno u Kini
Fabriqué en Chine	Származási ország: Kína
Hergestellt in China	Pagaminta Kinijoje
Fabricado en China	Ražots Ķīnā
Prodotto in Cina	Produsert i Kina
Geroduceerd in China	Wyprodukowano w Chinach
Сделано в Китае	Fabricado na China
صنع في الصين	Fabricat în China
Произведено в Китай	Vyrobéné v Číne
Vyrobeno v Číně	Izdelano na Kitajskem
Fremstillet i Kina	Proizvedeno u Kini
Κατασκευάζεται στην Κίνα	Tillverkad i Kina
Valmistatud Hiinas	Çin'de Üretilmiştir
Valmistettu Kiinassa	